



***club de ritmo***

## **club de ritmo granollers**

Año XIV                      Número 158  
JUNIO DE 1959

★

### SUMARIO

Adiós a Bechet

por Charles Delaunay

El Jazz sigue estando de luto

por Jorge Vall Escriv

Bix Beiderbecke

por Marcelo Alemany

Ella y Duke

por Raymond Mouly

Jazz Noticario

Actividades de la Sociedad

por Trombón

Amenidades

Nuestra portada: SIDNEY BECHET

## **Adiós a Bechet**

CARTA DE PARIS al viejo Sidney

Nos parece imposible pensar que ya no veremos más tu silueta rechoncha y jovial perfilar por las calles de nuestra ciudad rodeada de un grupo de admiradores a los que tú firmas autógrafos, que no te veremos más aparecer por nuestro despacho, a primeras horas de la mañana, con tu instrumento en la mano, después de dejar el tren que te ha vuelto a casa después de una larga jira en provincias o por el extranjero.

Sabes que te amamos y que no dejas más que amigos. Y no pienso solamente en los amigos íntimos, sino también en los chófers de taxi, los que concurren a los cafés e incluso en los transeúntes que reconocen en ti a «Sidney Bechet» e instintivamente, como si se tratara de un viejo amigo, te tendían la mano, que tú les estrechabas sin titubear, con esta bondad y sencillez que siempre te caracterizaron.

Nos has dejado en plena gloria,

universalmente reconocido como uno de los Grandes del Jazz.

Has vivido una vida prodigiosa que, como independiente que eras, la has explotado a tu manera.

Eres de los que, a principios de siglo, «inventaron» en Nueva Orleans esta música que, con el nombre de Jazz, conquistaría más tarde el mundo entero.

Y, mientras que tus viejos compañeros de armas se creaban una reputación en Chicago o Nueva York, tú preferiste sacrificar la tuya para satisfacer tu gusto por los viajes, hasta tal punto que tu nombre no figura en los primeros libros consagrados al jazz.

Después, en 1932, siguiendo el ejemplo de muchos de tus compañeros, abandonastes la música. Pero esto no podía durar mucho, Sidney, sino que por el contrario emprenderías una nueva carrera.

Tus primeros discos iban finalmente a valorarte esta reputación que tan descuidada tenías para llevarte, con el Festival de Jazz de París en 1949, a las cumbres más altas de la gloria.

Tenías entonces cincuenta y dos años. Pero estabas rebosante de vida y de música y cuanto más joven que la mayoría de nosotros.

Al verte aparecer, los que iban a convertirse en tus amigos, tus músicos, así como el público francés, te adoptaron al momento, de la misma forma que tú nos habías adoptado a nosotros y a nuestro país, en el que habías fijado tu residencia.

Bastaba con anunciar tus actuaciones en los carteles para que, con la única magia de tu personalidad, conquistases el corazón de este público tan indiferente por el jazz, al que has sabido convertir en admirador de nuestra música. Nadie ha hecho tanto como tú para hacer comprender y amar el jazz en Francia.

No, Sidney, nadie te podrá olvidar. Tu nombre está ya inscrito entre los más grandes del jazz.

Como improvisador, nos dejas innumerables discos que testimonian,

para las futuras generaciones, al solista genial que fuistes, calificativo que no debes olvidar te fue otorgado por Ernest Ansermet hace cuarenta años.

¿No eres uno de los pocos *jazzmen* que pueden colocarse al lado de Duke Ellington y de Django Reinhardt, habiendo escrito numerosas composiciones, como «*Petite fleur*», que ha llegado a ser recientemente un *best-seller* en los Estados Unidos ocho años después de haberla escrito? ¿Puede olvidarse esta obra maestra que es la música del ballet «*La nuit est une sorcière*», aunque no sea una obra de jazz puro?

Ya lo ves, Sidney, nos has dado y dejado demasiado de ti mismo para que te olvidemos...y, con Louis Armstrong, debemos repetir: «¡My man Bechet, el más grandel Que Dios acoja su alma».

CHARLES DELAUNAY

## **Club de Jazz de Villafranca**

*El pasado día 15 de junio, tuvo lugar en los estudios de Radio Villafranca el XXXVII Festival del Club de Jazz de aquella localidad. En primer lugar, y con comentario a cargo de nuestro colaborador Esteban Colomer Brossa, se pasó una cinta magnetofónica en la que figuran algunas grabaciones efectuadas por Benny H. Aasland en el concierto que dio la orquesta Ellington en Suecia, el 4 de noviembre de 1958, durante la última jira europea de esta orquesta.*

*Seguidamente se presentó una jam session a cargo de Ventura García (trompeta) de la orquesta Selección de Granollers, José Vadell (piano) de Villanueva y Geltrú, Ricardo Tuset (saxoalto) y José Ferret (batería) ambos de Villafranca. Debido a efectos de programación solamente interpretaron tres números: Introducción, Georgia y Perdido. Ventura interpretó un solo interesantísimo con sordina sobre el tema Georgia y Vadell se nos mostró más seguro que nunca en todo momento. Los demás discretos.*

# EL JAZZ

## sigue estando de luto

Por Jorge Vall Escriu

Hace escasamente dos meses, escribía un artículo sobre la desaparición del gran batería «Baby» Dodds. El mes pasado, también, se comunicó la muerte del saxofonista Lester Young. Hoy, escribo sobre la repentina desaparición del saxofonista soprano Sidney Bechet.

El pasado día 14 de mayo, en una residencia de las cercanías de París, Bechet moría precisamente el día de su sesenta y ocho aniversario. Había nacido el mismo día y mes de 1891 en la ciudad de Nueva Orleans, y en toda la trayectoria de su vida ha aparecido siempre con una sinceridad tan característica como espontánea.

El abuelo, como se le llamaba por todos los simpatizantes de París, donde residía habitualmente, fue siempre un artista que ha merecido el respeto de cualquier músico que se tenga por tal, porque jamás habrá podido escuchar nadie una interpretación de él, en donde no existiera esta sinceridad de expresión tan propia de las personas sencillas de corazón, sin complicaciones ni recargamientos de tecnicismos que tanto contribuyen a extinguir esta llamita que el corazón de los artistas nobles no puede apagar nunca.

Sidney Bechet fue un pionero del jazz noble, puro en su expresión espontánea, y por ello sólo ya merecía el respeto que merecen los artistas de verdad, pero además no debemos olvidar que su experiencia musical en el jazz era extraordinaria. Ya en 1908 había actuado con las orquestas de Freddie Keppard, Buddy Patit y otras de no menos importancia en aquella época y en toda su larga carrera dudo que haya otro músico que conozca mejor el sentido equilibrado de la música de jazz.

Con el saxo-soprano, instrumento con el cual era un maestro — a pesar de haber tenido que soportar duras críticas por quienes no sienten el jazz con el corazón —, no existía rival que se le pudiera comparar. Recordemos su paso por Barcelona, que si bien actuó en un local desapropiado, y con un público más desapropiado todavía, no por ello dejó de mostrarse sincero en toda la actuación, y recuerdo perfectamente las improvisa-

ciones de dos temas de «blues» a ritmo lento, con una inspiración propia de la más rancia escuela «New-Orleans».

Las grabaciones que Bechet nos ha dejado son testimonio de su sinceridad y de su arte, y seguirá viviendo entre todos nosotros como un viejo amigo que no desea marcharse. Pero la verdad es que cada vez que un músico como en este caso Sidney Bechet nos deja, sentimos una tristeza muy dura, porque el jazz no es como la pintura y como la música clásica, en las que la obra queda, a pesar de que desaparece el autor. El jazz es el propio intérprete, es música en estado

vivo. Si muere el intérprete muere también el jazz que éste hace, que crea en el momento de la interpretación. Afortunadamente, casi conjuntamente con el jazz, nació el disco gramofónico, como la necesidad crea el órgano, y ello nos consuela bastante.

Esperemos que esta «ola» de defunciones en el terreno del jazz no haga más estragos, y hagamos votos para que así sea, uniéndonos al sentimiento de admiración y simpatía como homenaje póstumo al «abuelo» Sidney, como así lo hacen los músicos y admiradores de todo el mundo.

### Un libro de Jazz

*SECOND CHORUS*, escrito por el trompeta inglés Humphrey Littelton y publicado por Mac Giggon and Kee (Londres). Littelton está verdaderamente dotado para escribir y es uno de los pocos músicos de jazz que demuestran un sentido crítico acertado en sus opiniones. Sus ideas sobre el jazz y los principales jazzmen son muy acertadas. Todos los capítulos se refieren a las memorias del propio Littelton, redactados en forma viviente y con el humor característico de los ingleses. Las explicaciones

de las jiras efectuadas por Humphrey Littelton y su orquesta están llenas de detalles interesantes a la par que divertidos. Pero los capítulos más interesantes son los que Humphrey dedica ampliamente a Louis Armstrong con motivo del pasaje de éste por Inglaterra. Lo mejor del libro se halla en el penúltimo capítulo, en el que Humphrey defiende a Louis Armstrong de las acusaciones raciales que se hicieron contra él no hace mucho tiempo.

Se trata, en resumen, de un libro interesantísimo para todo buen aficionado a la música de jazz.



Sidney Bechet con el trombonista Sandy Williams

# Bix Beiderbecke

Por Marcelo Alemany (del "Modern Jazz Club")

Digno es recordar a ese gran músico que fue Bix Beiderbecke, al acercarse el 28 aniversario de su muerte; hablando un día de él, su buen amigo el pianista Itzy Riskin, dijo: «Después de todo, hay gran diferencia entre ser un instrumento perfecto, casi sin alma, y una persona cuya alma misma respira música, traducida con gran belleza a través de una corneta. El corazón de Bix se hallaba muy por encima de sus labios.»

León Bismarck Beiderbecke (Bix era una abreviatura de su segundo nombre) nació en Davenport, Iowa, el 10 de marzo de 1903. Su madre y hermana le dieron las primeras nociones musicales al piano, pero Bix tenía ilusión por una corneta; un día aprovechando la visita de su tío Al, que era el director de una banda y al mismo tiempo cornetín de la misma, le pidió que le diera clases de cornetín, pero su tío no le tomó en serio; entonces Bix se compró una corneta y

empezó a tocar por cuenta suya, aún sin tener maestro.

Por poco que pudiera, Bix se dirigía a Genesco (Illinois) con su coche Ford para escuchar a la banda de Carlisle Evans y al mismo tiempo para impresionarlos con sus ejecuciones. Sus padres, viendo las cualidades del muchacho le enviaron a la Academia de Lake Forest, en Chicago. Allí los maestros sintieron un vivo interés por el muchacho, por lo cual se convirtió en la principal estrella de la escuela; en ella estuvo sólo un año, de allí obtuvo su primer empleo como profesional, en un barco que hacía viajes de Chicago a Michigan: tocó al lado de Benny Goodman (que entonces iba con pantalones cortos), de allí formaron la banda de los Wolverines; en 1924 grabó sus primeros discos en Richmond (Indiana).

Pasó un tiempo y la banda de los Wolverines entró en Nueva York; una

vez allí Bix se separó de ellos para volver a Chicago, donde tocó algún tiempo con la orquesta de Charles Straight. Según cierta anécdota, una noche Bix y Louis Armstrong libraron una batalla de cornetines; afirmóse que después de oír a Bix, Louis hizo a un lado su instrumento y se puso a llorar, diciendo que nunca podría llegar a tocar como su contrincante. En septiembre de 1925, Bix se unió a la orquesta de Trumbauer, que tocaba en el salón de baile Arcadia, en St. Luis, ganando 100 dólares a la semana; con Frank Trumbauer, Bix tuvo ocasión de tocar en conciertos, en los cuales profundizó en el estudio de la música, dedicándose después a escribir breves piezas de piano, algunas de ellas conocidas más tarde como *In a Mist*, *Flashes*, *In the Dark* y *By Candle Light*.

En la primavera de 1926, la gran orquesta de Jean Goldkette ofreció trabajo a Bix; muy poco tiempo estuvo en ella, pues la orquesta se disolvió a causa de la carestía de los músicos. Los componentes de la antigua banda se unieron a la orquesta de Paul Whiteman, Bix ingresó en ella a 300 dólares semanales ¡bonita suma en aquel tiempo! Con Paul, Bix grabó muchos discos junto con los hermanos Tommy y Jimmy Dorsey, Eddie Lang y Joe Venuti. Bix era también un gran bebedor, y se ha hablado de grandes orgías y borracheras con sus respectivos malestares después de aquéllas.

Estuvo 2 años más con la orquesta, pero Paul notó en Bix una decadencia física muy lamentable, y lo envió a un sanatorio sin por eso dejar de pagarle. Al cabo de un tiempo Bix volvió a la banda, pero por breve tiempo se separó de ella y buscó empleos por la radio, pero entonces ya estaba acabado físicamente y sus labios no funcionaban bien.

En su habitación del hotel de la calle 44 organizó algunas fiestas, en ellas se reunían músicos amigos suyos, en las cuales con su piano se percibían sus grandes ideas para el jazz en la improvisación. En 1930 hizo sus últimas grabaciones junto con Joe Venuti, Benny Goodman, Pee Wee Russell, Jimmy Dorsey y Gene Krupa. Hizo muchas promesas para enmendarse, pero no pudo con su mal; en Junio de 1931, insistió en tocar en Princeton, cosa que era más de lo que él podía resistir; regresó con un fuer-



Bix Beiderbecke

Pasa a la página 6

# ELLA y DUKE

Por Raymond Mouly

En el mismo momento en que Duke Ellington y sus músicos acaban de demostrar que siguen siendo los reyes del jazz orquestal, dos álbums microsurdos aportan una nueva prueba de la perennidad de la institución Ellington: los que ha realizado en compañía de dos fenómenos del arte vocal: Ella Fitzgerald por un lado y Mahalia Jackson del otro.

Norman Granz es a quien se debe la paternidad del primero de estos álbums, grabados el pasado año con el concurso de dos gigantes del jazz: la gran Ella y Duke. Si ordinariamente deben formularse las reservas normales en cuanto a los productos nacidos de tales confrontaciones, digamos de buenas a primeras que en este caso el resultado es admirable y que no se trata de un ensayo, sino de una obra maestra. Por eso la publicación de estos cuatro grandes discos debe considerarse como un acontecimiento de igual importancia al de la aparición a fines de 1957, de la autobiografía de Louis Armstrong.

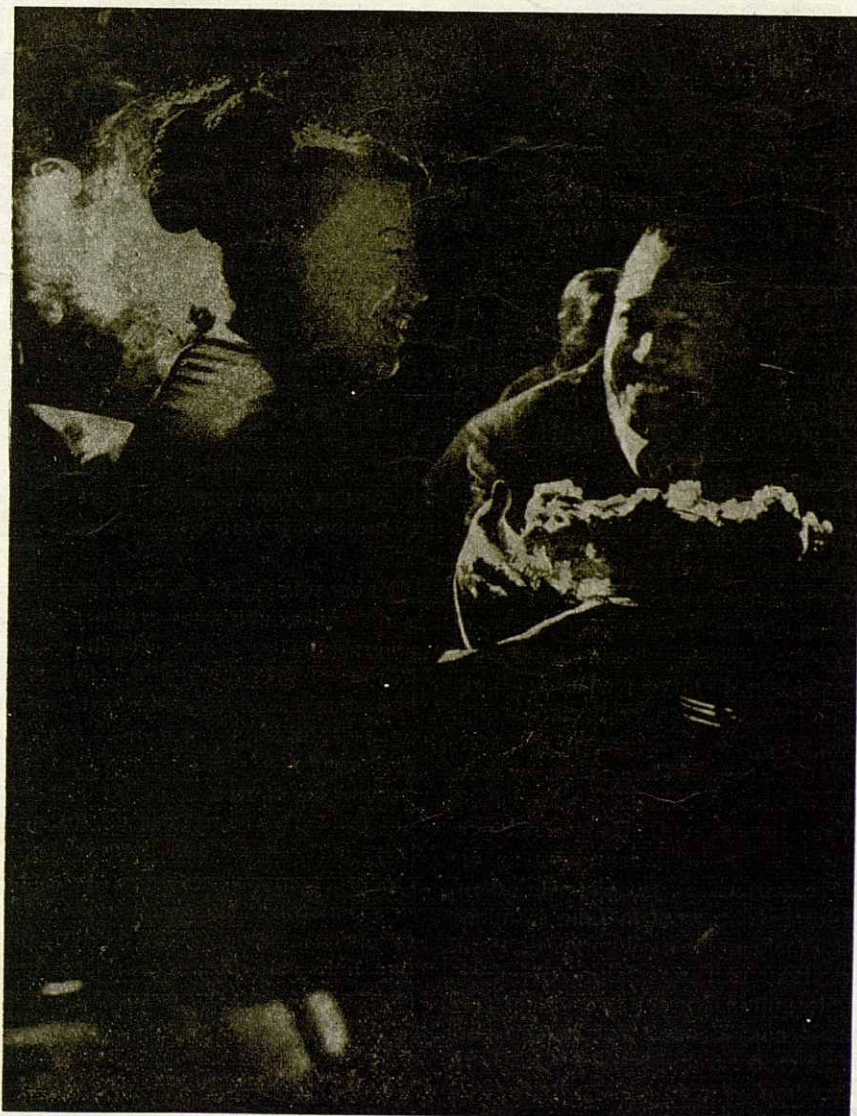
La originalidad de la obra presenta diversos aspectos: uno de los cuales es la utilización por Ella de su voz como un instrumento musical y otro la composición por Duke de una suit orquestal titulada *Portrait of Ella Fitzgerald*.

Los discos 2 y 3 fueron grabados por Ella sin Ellington, con una formación reducida que comprendía a Ben Webster (st), Stuff Smith (vl), Paul Smith u Oscar Peterson (p), Barney Kessel o Herb Ellis (g), Joe Mondragon o Ray Brown (b) y Alvin Stoller (dm). Ella comparte pues las improvisaciones con Ben Webster, siempre elegante, expresándose con una sonoridad suave y cálida y Stuff Smith que al contrario, es la aspereza hecha violín. Pero aún no siendo ferviente admirador de este músico, debe reconocerse su excepcional aptitud para producir un swing feroz. Entre estos dos solistas tan diferentes, la voz de Ella Fitzgerald realiza la profunda armonía. No cabe confundirse: Ella lleva a cabo aquí una prestación musical muy elaborada, que realza sin una sola irregularidad todas sus cualidades técnicas. El abandono es muy raro; se adivina el control perfecto de cada frase, de cada inflexión. ¿Quiere esto decir que la sensibilidad no tiene su parte? Nada de eso. Todo es emocionante, pero de una emoción que viene más de la

cabeza que del corazón. La intérprete vibra evidentemente, pero con el sentimiento del constructor de una catedral, no como el de un bailarín de jota. Precisemos que no se trata de una reserva, ni de un inconveniente: quiero decir tan sólo que Ella Fitzgerald es aquí una gran dama del jazz, consciente de su reputación, de la importancia de la obra emprendida la cual no es tan directa como sus producciones con Louis Armstrong, por ejemplo. De estos dos discos, destacan sobre todo *Cotton tail*, tratado en *sest choros*; *Donothing till you hear from me*, adaptación vocal del *Concerto for Cootie*; *Sophisticated Lady*, cuya versión eclipsa todas

las precedentes; *Don't get around much anymore*, maravillosamente llevado en un crescendo que empieza con suavidad terminando apasionadamente; *In a mellow tone* por último, construido sobre los riffs desbordantes de swing que ya conocen.

En los discos 1 y 4, Ella se enfrenta a toda la orquesta conducida por Duke Ellington. Es decir, que aparecen nuevas ocasiones de experimentar sensaciones musicales delicadas, cuando por ejemplo, la voz de Ella Fitzgerald se alía al saxofón de Johnny Hodges o a la sonoridad tan particular del metal ellingtoniano. A este respecto, señalamos que la sección de trompetas comprende a Clark Terry,



Ellington y Ella Fitzgerald

Harold Baker, Willie Cook, Cat Anderson, Ray Nance y algunas veces... Dizzy Gillespie! *Take the A train* permite oír una serie de cuatro-cuatro compartido por estos seis trompetas, sobre los cuales Ella tiene una réplica final deslumbrante. Es sin duda al excelente arreglador Billy Strayhorn a quien se deben tan logradas combinaciones, ya que es el hombre de confianza de Duke, y su personalidad tan próxima a la del maestro, ha marcado a toda la orquesta. *Drop me off in Harlem* y *I'm beginning to see the light*, son los florones del primer disco.

La gran pieza de la obra, es la suit propiamente ellingtoniana que traza el retrato musical de Ella Fitzgerald. Los cuatro

movimientos que la componen permiten oír principalmente a Paul Gonsalves (st), Harold Baker (tp), Clark Terry (tp), Jimmy Hamilton (cl) y John Sanders (tb), así como la sorprendente parte de Sam Woodyard a la batería. El allegro *Royal Ancestry*, desarrolla un tema simple, que rebota de sección en sección. El andante *All heart*, es de una belleza aristocrática, que busca las sonoridades de conjunto más exploradas. El scherzo *Beyond Category*, está confiado al estilo brillante y flexible de Clark Terry. El final *Total jazz*, tomado en un tiempo ideal para los solistas, conduce al desbordamiento orquestal que cierra la suit.

Trad. P G.

terrey (California) que tendrá lugar los días 2, 3 y 4 de octubre, contará con el pianista John Lewis del Modern Jazz Quartet como consejero musical. Lewis ayudará a Jimmy Lyons, manager principal de este festival, a escoger las nuevas obras a presentar. También debe organizar y hacer ensayar a las orquestas que interpretarán sus nuevas composiciones. Posiblemente, Woody Herman formará una orquesta especialmente para este festival. Gunther Schuller dirigirá una de sus composiciones. *Music For Brass* J. J. Johnson y Sonny Rollins tocarán conjuntamente una obra inédita de John Lewis. También tomarán parte en el Festival de Monterrey: Jimmy Giuffre, Erroll Garner, Louis Armstrong y Sarah Vaughan.



## NOTICIARIO

Después de una enfermedad que no llegó a ser tan grave como indicaba la prensa, el gran Louis Armstrong se halla ya de regreso a los Estados Unidos, después de pasar unos días de reposo en Roma como convaleciente de la fuerte pulmonía que le obligó a suspender su actual gira europea. Satchmo cumplirá 59 años el próximo día 4 de julio.

Mercer Ellington, hijo de Duke, es el responsable de la edición de un disco, Coral 757255, titulado «Stepping into Swing Society», que ha entusiasmado a cuantos han tenido ocasión de escucharlo. Editado en «stereo» y «monaural», el álbum está basado absolutamente en composiciones de Mercer y Duke Ellington. Los títulos de las grabaciones son: *Indelible*, *Frolic Sam*, *Be Patient*, *The Gal From Joe's*, *If You Were In My Place*, *Broadway Babe*, *Yearning For Love*, *Afternoon Moon*, *Ruined*, *Black Butterfly*, y *Got my Foot On The Door*. El personal que ha usado Mercer para su orquesta es: Clark Terry, Cat Anderson, Harold Baker, trompetas; John Sanders, Quentin Jackson, Britt Woodman, trombones; Ben Webster, Johnny Hodges, Jimmy Hamilton, Russell Procope, Harry Carney, saxos; Wendell Marshall y George Duvivier, contrabajos; Billy Strayhorn y Jimmy Jones, piano; Joe Marshall, batería; Skeeter Best, guitarra.

Norman Granz ha organizado varias sesiones de grabación últimamente. En una sola ha reunido a tres grandes del saxo tenor: Ben Webster, Coleman Hawkins y Buddy Johnson, acompañados por Roy Eldridge, trompeta; Les Spann, guitarra; Jo Jones, batería, y Ray Brown, bajo. En otra de estas sesiones figura Duke Ellington como simple músico, rodeado de Spann, Jo Jones y Al Hall, y dirigida por Johnny Hodges y el trompeta Harry Edison. Además, Granz ha efectuado unas grabaciones con el sexteto de Bobby Scott y también ha corrido a su cargo el primer LP del pianista Junior Mance para su marca Verve.

La Academia del Disco Francés ha concedido su premio anual, en la categoría «jazz», al disco de Cat Anderson titulado «Cat Anderson Plays At 4 a. m.» Columbia FP 1116.

El cornetista Rex Stewart, es el encargado de conducir a un grupo de turistas americanos para que escuchen jazz en Europa el próximo otoño. Stewart y su *International Jazz Junket* llegarán en julio para efectuar una gira de 29 días en la que figurarán numerosas visitas a Hot Clubs y conciertos. Se celebrarán además dos conciertos especiales en los que tomará parte Rex y que tendrán lugar en embarcaciones venecianas y sobre el Sena. Tomarán parte en ellos los jazzmen europeos más importantes. Stewart cree que todo esto permitirá a los turistas americanos apreciar el progreso que ha experimentado el jazz en Europa.

Los festivales de jazz americanos empiezan a dar prueba de buen gusto y originalidad. El segundo Festival de Mon-

Phil Napoleon, trompeta del Memphis Five que existía en los comienzos del jazz, tocó en el Nick's de Greenwich Village durante varias semanas. El batería de la orquesta es Tony Spargo que grabó el primer disco de jazz con la Original Dixieland Jazz Band en 1917. Esta orquesta debe tomar parte en el Festival de Newport, que este año presentará un panorama del jazz desde sus orígenes hasta el momento actual.

El batería Sam Woodyard ha dejado definitivamente la orquesta de Duke Ellington. Ha sido reemplazado por un joven drummer de 29 años, Jimmie Johnson. Procede de Filadelfia y ha tocado con las orquestas de Paul Williams y Bill Jennings. Su estilo recuerda mucho al del propio Woodyard.

## Bix Beiderbecke

Viene de la página 4

te resfriado que se convirtió en pulmonía, y el 7 de agosto de 1931 falleció a la edad de 28 años.

Y demos como final de la vida de ese gran músico, aquellas palabras de tributo y homenaje póstumo, que le dedicó el propio Paul Whiteman cuando dijo hablando de Bix: «... y me es imposible describir ese tono, esas notas y frases y, menos que nada, el sentimiento con que tocaba. En mi opinión, nunca ha habido otro solista como él, y permítaseme decir que daría mi brazo derecho por vivir hasta oír a otro Bix. ¡Creo que mi brazo no corre ningún peligro!»



## Actividades de la Sociedad

### Clausura de la temporada de teatro y homenaje a Palestra, de Sabadell

La sección de teatro de la sociedad, en el transcurso de la temporada 1958-59, ha venido desarrollando una intensa actividad, realizando una serie de representaciones dignas de los mejores elogios.

La trayectoria que ha seguido creemos que ha resultado un verdadero acierto, ya que las obras y las compañías que nos han dado a conocer han despertado, no tan sólo entre los asociados sino en la ciudad, un interés por el arte de Talía que hacía años no había sucedido, fenómeno éste que no dudamos ha sido por la calidad artística de las obras, ya que no se ha regateado esfuerzo alguno en presentarlas con toda dignidad y se ha prescindido de presentar a «divos» y obras de escasa calidad artística, aunque hayan obtenido un éxito de público en los teatros de la capital.

En los días 30 y 31 del pasado mes de mayo, tuvo lugar el acto de clausura de la temporada de teatro, consistente en un modesto y simpático homenaje a la agrupación Palestra, de Sabadell

Este acto de homenaje fue anunciado con la edición de un extraordinario programa en el que se justificaba el porqué se realizaba esta distinción a los componentes de Palestra, que en el transcurso de la temporada, en sus diversas actuaciones, nos han demostrado que, para realizar teatro excelente, no es necesario ser profesional.

R. Munné Coll, en un artículo aparecido en el citado programa nos dice muy acertadamente «... y es que el teatro amateur, cuando es realizado con plena dignidad, es sumamente exigente con sus propios militantes y acólitos. Les impone una vocación firme y decidida. Es totalmente imposible lograr una calidad y una homogeneidad de conjunto (máxima aspiración de todo elenco escénico) sin una dedicación íntegra, sin una entrega absoluta, sin un amor apasionado y vehementemente, capaces de arrostrar y vencer todas las contrariedades y todos los contratiempos, por imponderables que sean.

Palestra, de Sabadell, así ha sabido comprenderlo y asimilarlo. Y ha cuidado escrupulosamente todos los aspectos que han de jugar un papel en la liza— obras, actores, dirección, escenografía, figurines,

luminotecnia, montaje, efectos musicales, etc.—, percatada de la necesidad de presentar las obras con toda propiedad.»

La Agrupación Teatral Foyer, compañía titular de la sociedad, no podía faltar a este homenaje de simpatía y presentó, el sábado, día 30, la obra de Vittorio Calvino «La torre sobre el gallinero», demostrando con ello sus ansias de superación, logrando sus componentes en esta difícil representación salir airosos de su cometido.

De todos ellos hemos de destacar, en primer lugar, al ya veterano aficionado Laureano Ribó, que realizó una excelente interpretación; a las señoritas Nuria Salamero, Paquita Ruera y Antonia Casademunt, y a los actores Gregorio Resina y Francisco Brichs. El resto de la compañía, todos a un mismo nivel: Concepción Salamero, Marina Molins, Esteban Sala, Juan Font, José A. Cabrera, Ricardo Saurí, Jaime Frauca y R. Munné Coll

A Pedro Molins Canudas, como director del cuadro y a todos sus componentes, nuestra más sincera felicitación.



Una vez finalizada la representación, fue servido un vino de honor a todos los componentes de Palestra y en el transcurso del mismo, por el presidente señor Francisco Llobet, les fue entregada una artística placa en recuerdo de este homenaje que Casino de Granollers Club de Ritmo les dedicó. Los señores Enrique Gallemí, director, y José Alguerzuari, presidente de Palestra, con emotivas palabras dieron las gracias por este homenaje de simpatía que la entidad y la ciudad de Granollers les habían dedicado.

También realizaron breves discursos los señores Pedro Molins, R. Munné Coll y el ex-presidente Pedro Canal Baliu, que nos es grato hacer constar fue el iniciador de este resurgimiento del teatro en Granollers y en la sociedad.

El domingo, día 31, por la noche, fue puesta en escena la obra del célebre autor Bernard Shaw «Cándida», por Palestra; como ya nos tienen acostumbrados, la representación fue un prodigio de interpretación y presentación.

Nuestra felicitación a todos los componentes de Palestra, de Foyer, a los encargados de la sección de teatro y muy particularmente a la Junta Directiva, que no ha regateado ningún esfuerzo económico y moral para llevar a feliz término la campaña teatral que ha finalizado con este acto de clausura y que no dudamos tendrá continuidad en la próxima temporada, ya que con ello se enaltece la sociedad.

## Sección de Tenis de Mesa

### I Copa Presidente

El miércoles, día 17 de los corrientes, por la noche, tuvo lugar un interesante Torneo Contra-Reloj, participando muchos jugadores, que realizaron espléndidas partes a pesar del nerviosismo que imponían las minuterías del cronómetro.

Después de diversas eliminatorias, jugaron las partidas finales los jugadores Serras y Estrada, resultando vencedor este último, que recibió de manos del presidente señor Francisco Llobet Arnán, el magnífico trofeo que galantemente había cedido.



Actualmente se viene jugando el III Campeonato Social, con una participación bastante nutrida de jugadores, que iniciaron la competición el día 19 de junio.

### Orquestas para el mes de julio

Día 5, Selección; 12, Iberia; 18, Windsor; 19, Selección; 24, verbena de San Jaime, Jaime Miralles; 25, Windsor, y 26, Siracusa.

TROMBON

# Librería Carbó

OBJETOS DE ESCRITORIO

Agencia Oficial FLEX

*El mejor sello de goma*

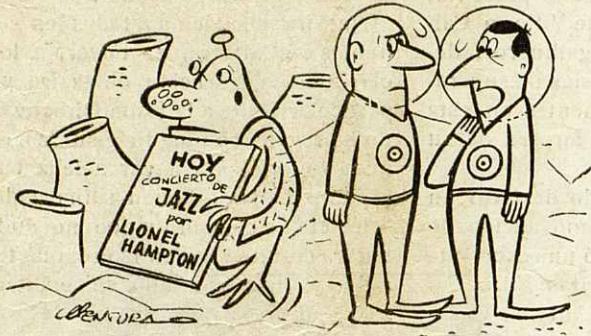
Calle Clavé, 36

GRANOLLERS

Teléfono 423

SORPRESA EN LA LUNA

Dedicado a Bob Anderson de Copenhague



—¡Pepe! Quedamos en que no nos extrañaría nada de lo que viésemos en la luna.



**CRUCIGRAMA-CLUB N.º 130**

por M. C. S.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2				⊗					⊗		
3						⊗					
4				⊗			⊗				
5				⊗				⊗			
6			⊗							⊗	
7		⊗									⊗
8											
9	⊗					⊗					⊗
10				⊗					⊗		
11						⊗					

**HORIZONTALES:** 1. Pueblo prov. Barce'ona. — 2. Letras de Rara. Nombre de mujer. Entregan. — 3. Al revés. isla italiana. Pueblo prov. de Huesca. — 4. Monte de Jerusalén. Entre los árobés, juez. — 5. En Guatemala, especie de tambor. Ligo. Al revés, planta comestible. — 6. Al revés, nota. Parte saliente del tejado. Nota. — 7. Territorio gobernado por un emir. — 8. Rivalidad. — 9. Río de Francia. Puerto de Valencia. — 10. Al revés. coro. Demostré alegría. Consonante repetida. — 11. Atrevido. Al revés; caballería de pelo, blanco, gris y bayo.

**VERTICALES:** 1. Nombre de mujer. Repetido, voz para arrullar a los niños. — 2. Pueblo Prov. Barcelona. Embarcaciones. — 3. Natural de Laponia. Moralidad. — 4. Prep. inseparable. Querer. — 5. Condado de los EE. UU. Alivió. — 6. Artículo. Cerro aislado. — 7. Condimento. Asteroide n.º 1195. — 8. Cifras romanas. Al revés, ceremonia. — 9. Modelo de perfección. Se atreverá. — 10. Planta de jardín, plural. Sarraceno. — 11. Entrega por adelantado. Consonante repetida.

**Solución al Crucigrama n.º 129**

**HORIZONTALES:** 1. Torrelavega. — 2. Oda. Cal Ter. — 3. Risco. Asida. — 4. Capa. H. oleP. — 5. Uro. Aar. Ooi. — 6. Ae. edi. T. NL. — 7. T. Omitirá. E. — 8. Occipitales. — 9. Raro. Esto. — 10. Ras Sor. Aba. — 11. Acosa. Arroz.

**VERTICALES:** 1. Torcuato. Ra. — 2. Odiaré. Crac. — 3. Paspo. Ocaso. — 4. R. Ca. Emir. S. — 5. Eco. Adiposa. — 6. Ia. Haití. O. — 7. Alá. Reitera. — 8. V. So. Tras. R. — 9. Etilo. Altar. — 10. Ge. eón. eodO. — 11. Arapiles. Az.



Conde de Bell-lloc, 15  
Tel. 335

**ARNAN**

CASA FUNDADA EN 1894

**GASEOSAS Y SIFONES  
GRANOLLERS**